



Unterwagen

Undercarriage / Châssis porteur

Unterwagen 6,0 m	A 1
Undercarriage 6,0 m	
Châssis porteur 6,0 m	
Unterwagenkreuz 6,0 m	A 4
Undercarriage cross 6,0 m	
Croix de châssis 6,0 m	
Elektroinstallation Unterwagen	A 6
Electric installation, undercarriage	
Installation électrique, châssis porteur	
Fahrwerk starr	A 8
Travel gear for straight track	
Mécanisme de translation pour voies droites	
Fahrwerk kurvenfahrbar	A 10
Travel gear for curved track	
Mécanisme de translation pour voies courbes	
Radkasten nicht angetrieben	A 12
Non-driven bogie	
Bogie fou	
Radkasten nicht angetrieben	A 14
Non-driven bogie	
Bogie fou	
Laufgrad	A 16
Rail wheel	
Roue rail	
Radkasten angetrieben	A 17
Driven bogie	
Bogie moteur	
Laufgrad	A 21
Rail wheel	
Roue rail	
Kegelradgetriebe	A 23
Bevel gear transmission	
Réducteur à roues coniques	

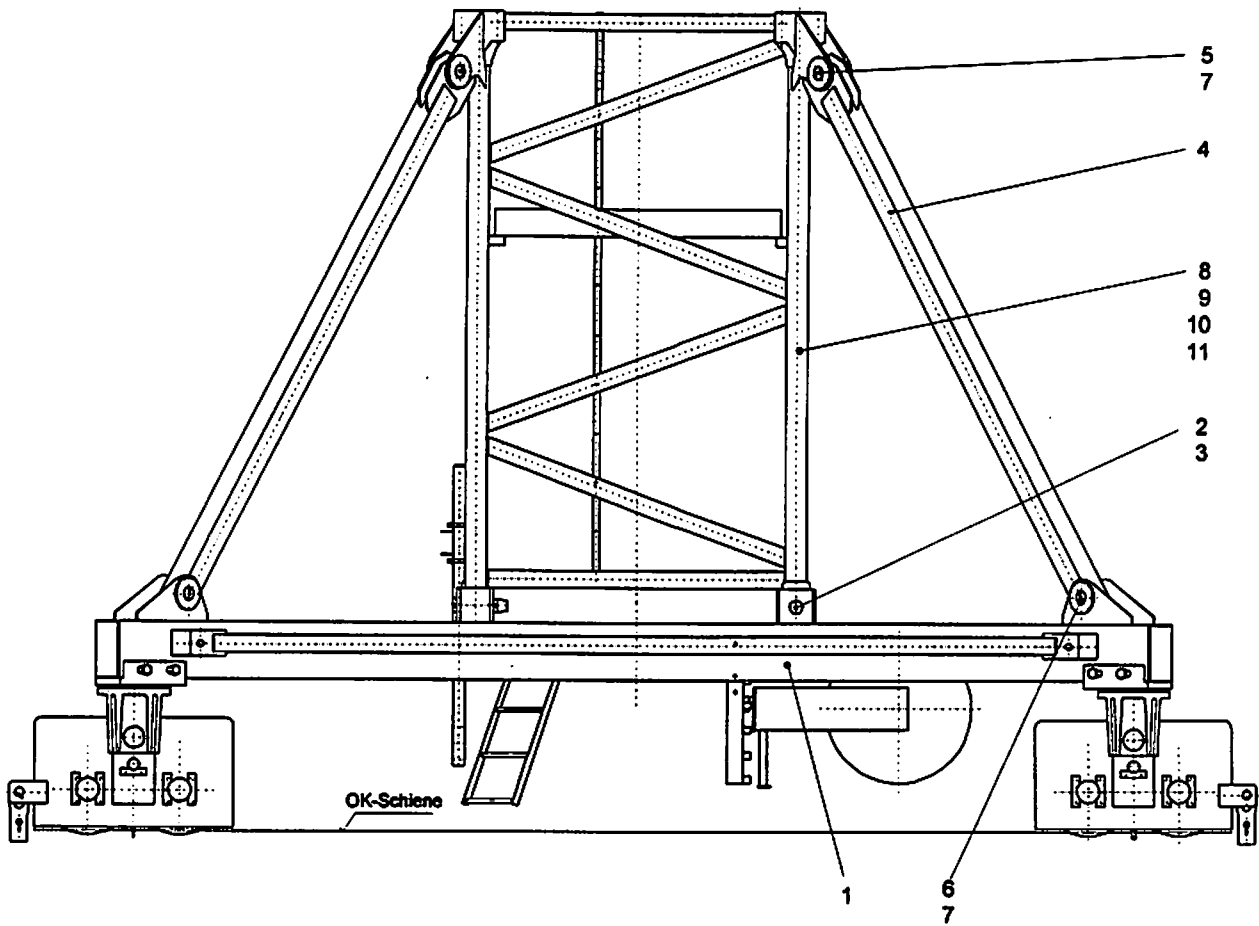
Motor Motor Moteur	A 28
Laterne mit hydraulischer Kupplung und Federkraftbremse Extended housing with fluid coupling and spring-loaded brake Lanterne avec coupleur hydraulique et frein à ressorte	A 31
Federkraftbremse komplett Spring-loaded brake cpl. Frein à ressort cpl.	A 35
Schienezange komplett Rail clamp cpl. Pince-rail cpl.	A 37
Schienezange komplett Rail clamp cpl. Pince-rail cpl.	A 38
Fahrwerkslagerung Travel gear attachment Logement du mécanisme de translation	A 39
Schwingenlagerung Pivot Pivot sur balancier pour bogie	A 40

Untervagen 6,0 m
Undercarriage / Châssis porteur

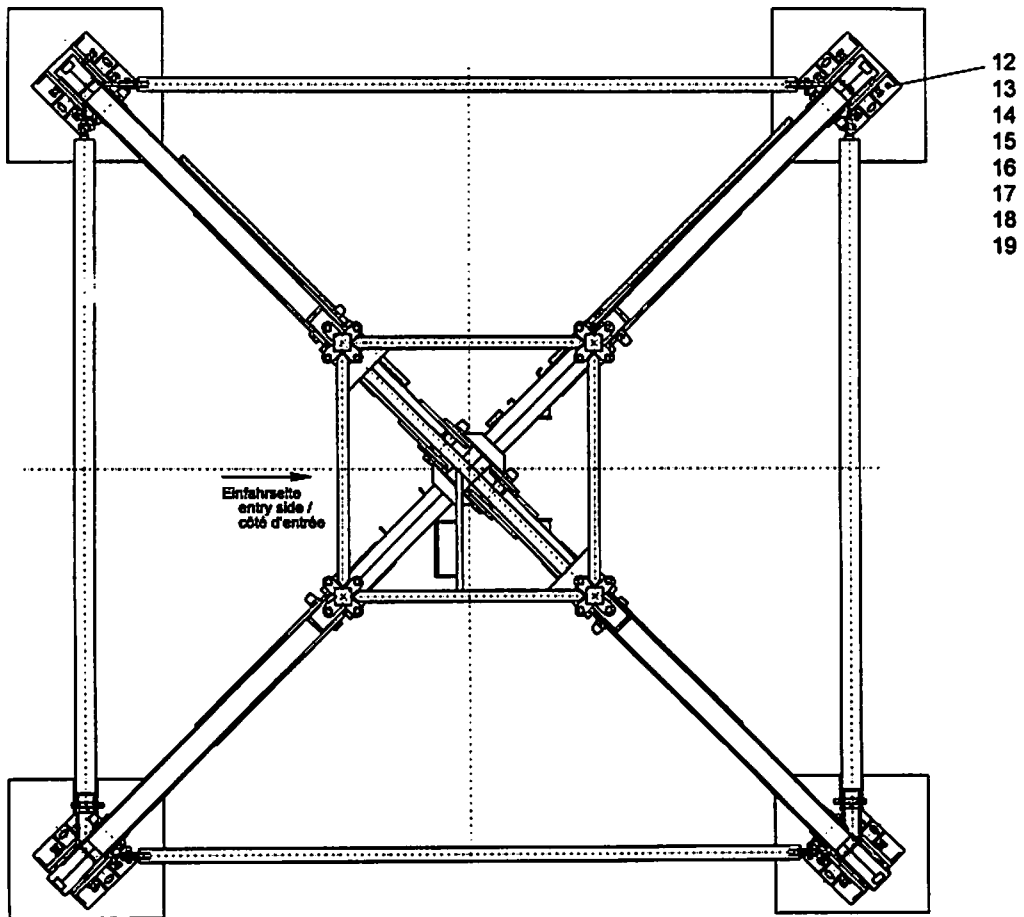
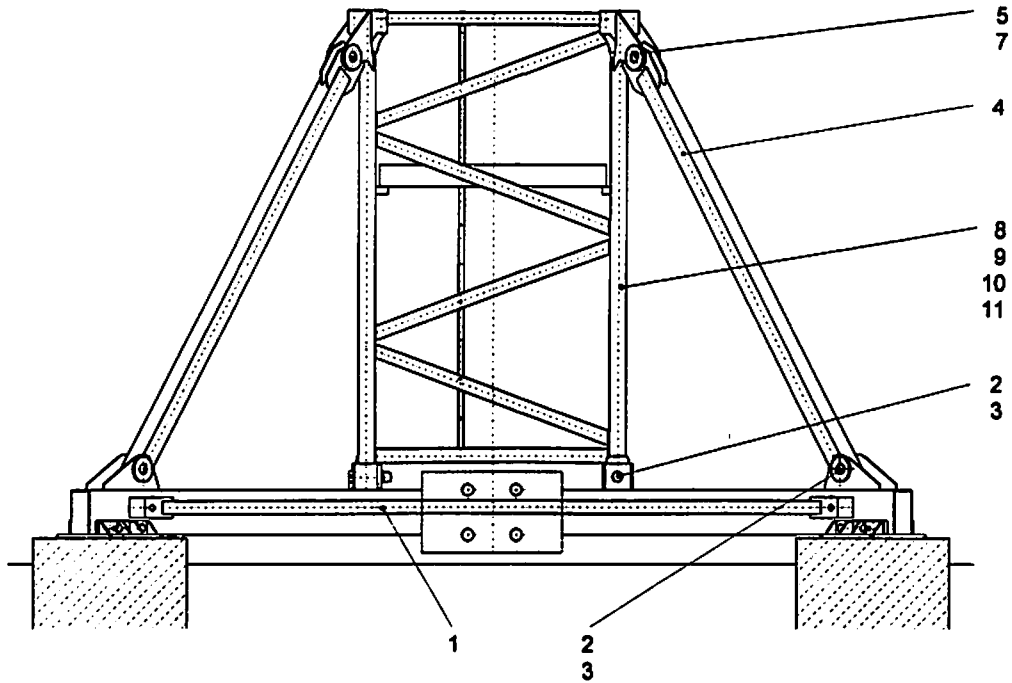
Bestell-Nr. : 9544 825 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 028.047 - 310.000
drawing no.
plan no.

Untervagen schienenfahrbar 6,0 m
undercarriage rail-going 6,0 m /
châssis porteur mobile sur rails 6,0 m



Unterwagen stationär 6,0 m
undercarriage stationary 6,0 m /
châssis porteur fixe 6,0 m

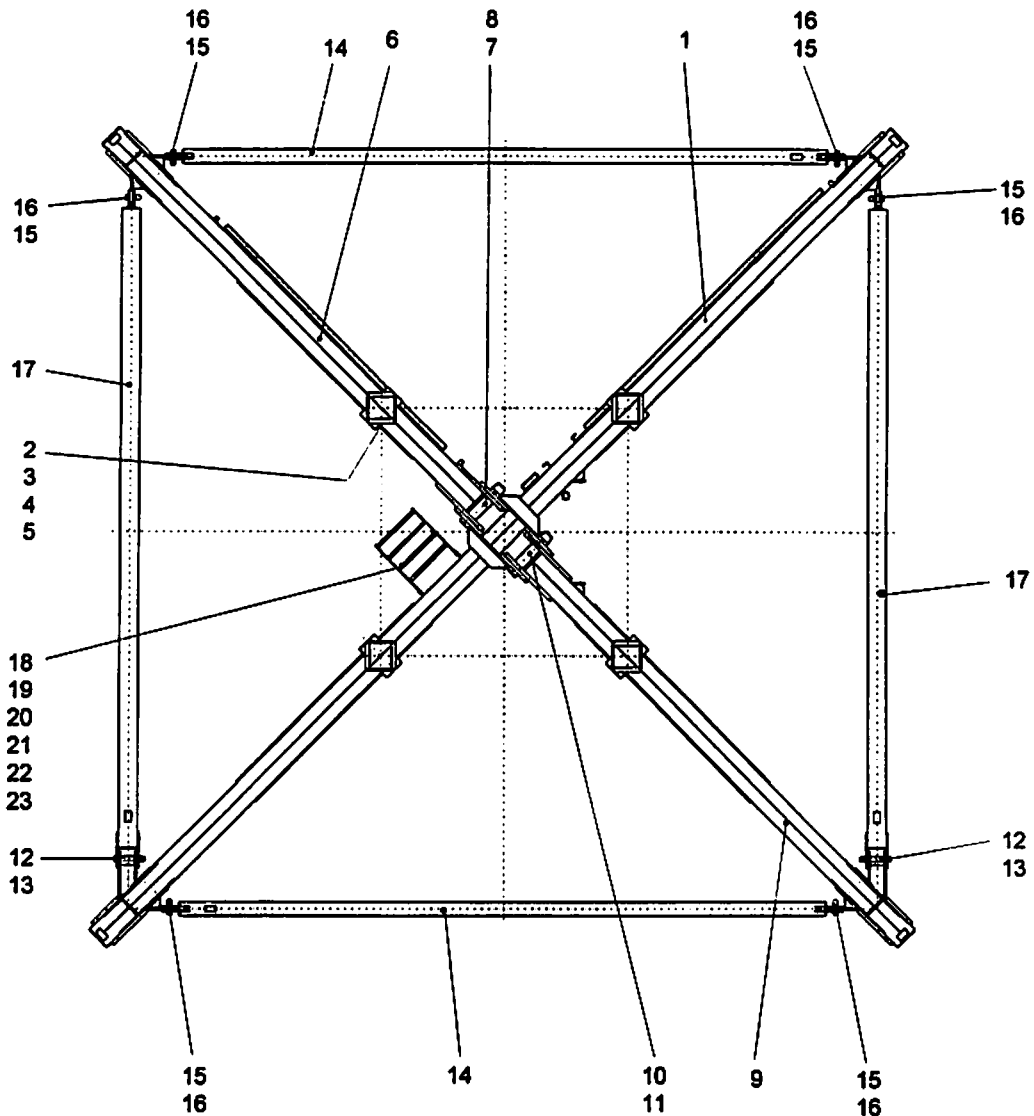


Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*1	9544 826 01	Untergagenkreuz undercarriage cross / croix de châssis	1	C 028.047 - 311.000
2	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	8	
3	9710 296 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN17 - 17.20
4	9553 191 01	Stützholm outrigger / bras de châssis	4	C 028.001 - 313.111
5	9721 201 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17 - 17.57
6	9710 254 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17 - 17.18
7	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	16	
8	9544 830 01	Untergagenturmstück undercarriage tower section / mât de châssis	1	C 028.047 - 312.111
9	4065 130 01	Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
10	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut / écrou	4	
11	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
12	9553 902 01	Ankerschuh komplett mit Teil-Nr. 13 - 19 anchor shoe cpl. with parts no. 13 - 19 / sabot d'ancrage cpl. avec pièces no. 13 - 19	4	C 028.001 - 967.000
13	9553 903 01	Ankerschuh anchor shoe / sabot d'ancrage	4	C 028.001 - 967.111
14	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934-10 nut / écrou	16	
15	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	16	
16	4062 132 01	Schraube M 30x200 DIN 931-10.9 bolt / boulon	8	
17	9526 967 01	Scheibe washer / rondelle	8	C 028.001 - 967.122
18	4115 057 01	Mutter M 30 DIN 934-10 nut / écrou	8	
19	4200 028 01	Scheibe 31 DIN125-St washer / rondelle	8	

Unterswagenkreuz
Undercarriage cross /
Croix de châssis

Bestell-Nr. : 9544 826 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 028.047 - 311.000
 drawing no.
 plan no.



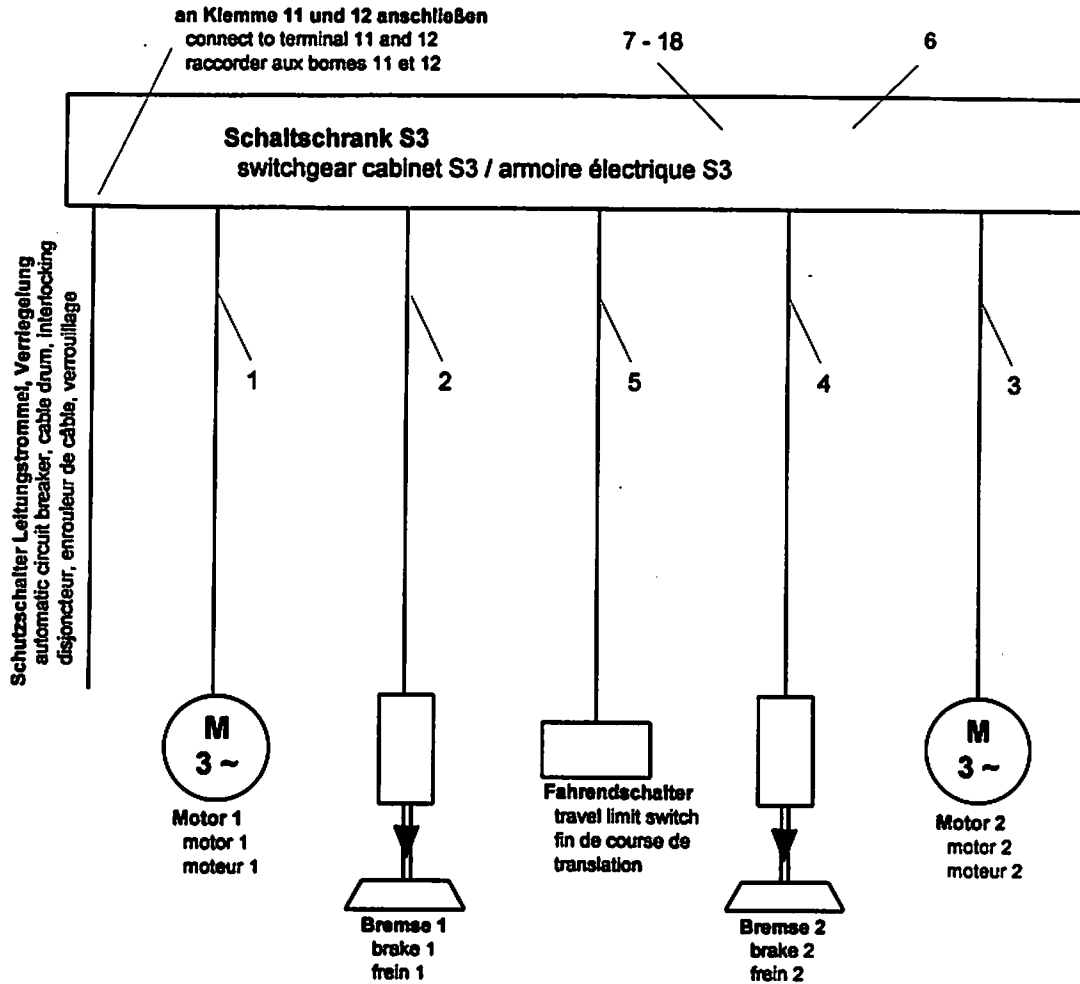
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9544 827 01	Tragholm 1 support arm 1 / longeron 1	1	C 028.047 - 311.111
2	9710 296 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17 -17.20
3	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	8	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
4	4115 054 01	Mutter M 24 DIN 934-10 nut / écrou	8	
5	4065 237 01	Schraube M 24x80 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
6	9553 113 01	Tragholm 2 support arm 2 / longeron 2	1	C 028.006 - 311.211
7	9710 304 01	Bolzen Form 200 pin / axe	2	BOL LN 17 - 18.08
8	4330 111 01	Splint 13x125 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	4	
9	9553 114 01	Tragholm 3 support arm 3 / longeron 3	1	C 028.006 - 311.311
10	9710 304 01	Bolzen Form 200 pin / axe	2	BOL LN 17 - 18.08
11	4330 111 01	Splint 13x125 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	4	
12	9720 510 01	Bolzen Form 200 pin / axe	4	BOL LN 17 - 09.25
13	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	8	
14	9553 174 01	Randträger border support / traverse	2	C 028.004 - 311.411
15	9720 511 01	Bolzen Form 200 pin / axe	6	BOL LN 17 - 09.05
16	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	12	
17	9553 175 01	Randträger border support / traverse	2	C 028.004 - 311.511
18	9544 828 01	Leiter komplett mit Teil-Nr. 19 - 23 ladder cpl. with parts no. 19 - 23 / échelle cpl. avec pièces no. 19 - 23	1	C 028.047 - 311.610
19	9544 829 01	Leiter ladder / échelle	1	C 028.047 - 311.611
20	4065 130 01	Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
21	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut / écrou	4	
22	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle	2	
23	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	4	

Elektroinstallation Unterwagen
Electric installation undercarriage /
Installation électrique châssis porteur

Bestell-Nr. : 9511 897 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 013.830 - 311.000
 drawing no.
 plan no.



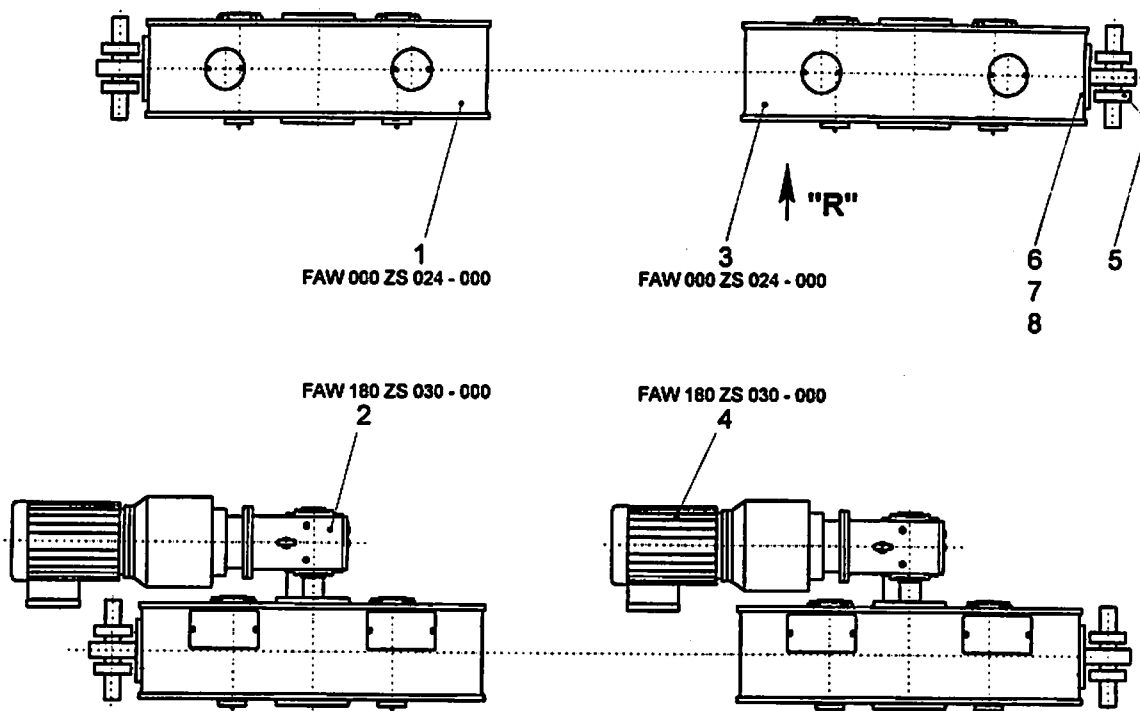
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	6003 524 01	flexible Leitung 4x4 PVC-JZ 7,0 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
2	6003 510 01	flexible Leitung 3x1,5 PVC-JZ 7,0 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
3	6003 524 01	flexible Leitung 4x4 PVC-JZ 6,0 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
4	6003 510 01	flexible Leitung 3x1,5 PVC-JZ 6,0 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
5	6003 533 01	flexible Leitung 5x1,5 PVC-JZ 6,5 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
6	6111 544 01	Schaltschrank S3 switchgear cabinet / armoire électrique	1	SRA 4005 - 61 900 21 400 81 474
7	6025 045 01	Mutter L PG 21 DIN 46320-FS nut / écrou	3	
8	6025 044 01	Mutter L PG 16 DIN 46320-FS nut / écrou	1	
9	6024 224 01	Verschraubung A PG 21x7-18 DIN 46320-FS fitting / raccord	2	
10	6026 112 01	Reduzierung PG 21x16 DIN 46320 reduction / réduction	1	
11	6024 220 01	Verschraubung A PG 16x7-8 DIN 46320-FS fitting / raccord	2	
12	6024 223 01	Verschraubung A PG 13,5x7-13 DIN 46320-FS fitting / raccord	1	
13	6024 222 01	Verschraubung A PG 11x7-11 DIN 46320-FS fitting / raccord	3	
14	6025 042 01	Mutter L PG 11 DIN 46320-FS nut / écrou	3	
15	6025 043 01	Mutter L PG 13,5 DIN 46320-FS nut / écrou	1	
16	6043 021 01	Schraubkappe KIII 5SH1 23 60A screw cap / bouchon fileté	3	
17	6041 010 01	Schmelzeinsatz D III T/50/500 DIN 49515 fuse link / pièce fusible	3	
18	6043 007 01	Schraubpasseinsatz D III/50 DIN 49516 screw plug fuse / coupe-circuit à vis	3	

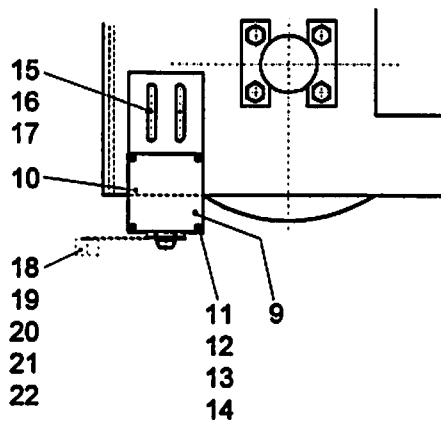
Fahrwerk starr
Travel gear for straight track /
Mécanisme de translation pour voies droites

Bestell-Nr. : 9766 810 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 210 BA 031 - 000
drawing no.
plan no.



Ansicht: "R"
view / vue

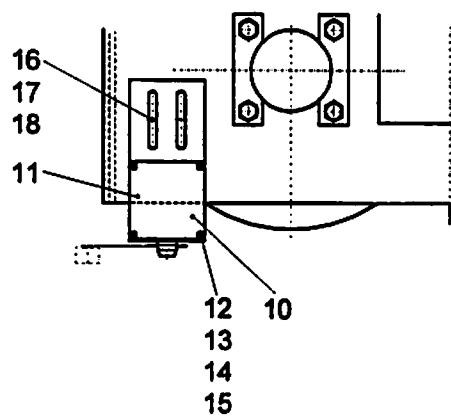
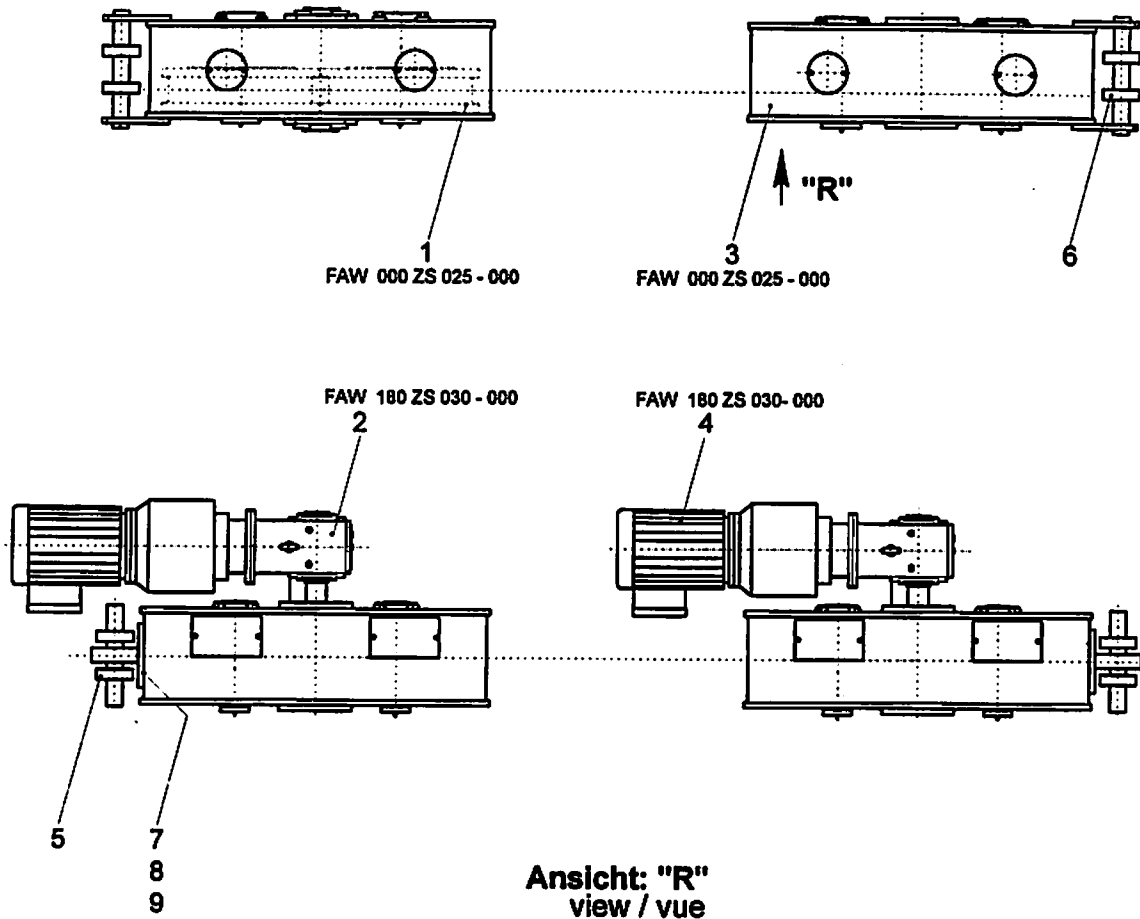


Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*1	9766 839 01	Radkasten nicht angetrieben non-driven bogie / bogie fou	1	FAW 000 ZS 024 - 000
*2	9766 800 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogie moteur	1	FAW 180 ZS 030 - 000
*3	9766 839 01	Radkasten nicht angetrieben non-driven bogie / bogie fou	1	FAW 000 ZS 024 - 000
*4	9766 800 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogie moteur	1	FAW 180 ZS 030 - 000
*5	9911 160 01	Schienezange komplett rail clamp complete / pince-rail complet	4	SZG 800 A 5 - 100
6	4065 210 01	Schraube M 20x55 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
7	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
8	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut / écrou	8	
9	6060 502 01	Fahrwendeschalter E U1 NWE 104 25A travelling reversing switch / inverseur de marche	1	
10	9762 834 01	Platte plate / plaque	1	FAW 180 BA 004 -172
11	4065 049 01	Schraube M 6x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
12	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut / écrou	4	
13	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
14	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer / rondelle	4	
15	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	2	
16	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
17	4200 016 01	Scheibe 13 DIN125-St washer / rondelle	2	
18	7269 050 01	Gummipuffer GP 125 Nr.17110 rubber buffer / butée en caoutchouc	1	
19	4065 130 01	Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 bolt / boulon	16	
20	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut / écrou	16	
21	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	16	
22	4218 011 01	Scheibe A 13 DIN 9021-St washer / rondelle	8	

Fahrwerk kurvenfahrbar
Travel gear for curved track /
Mécanisme de translation pour voies courbes

Bestell-Nr. : 9766 809 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 210 BA 032 - 000
drawing no.
plan no.

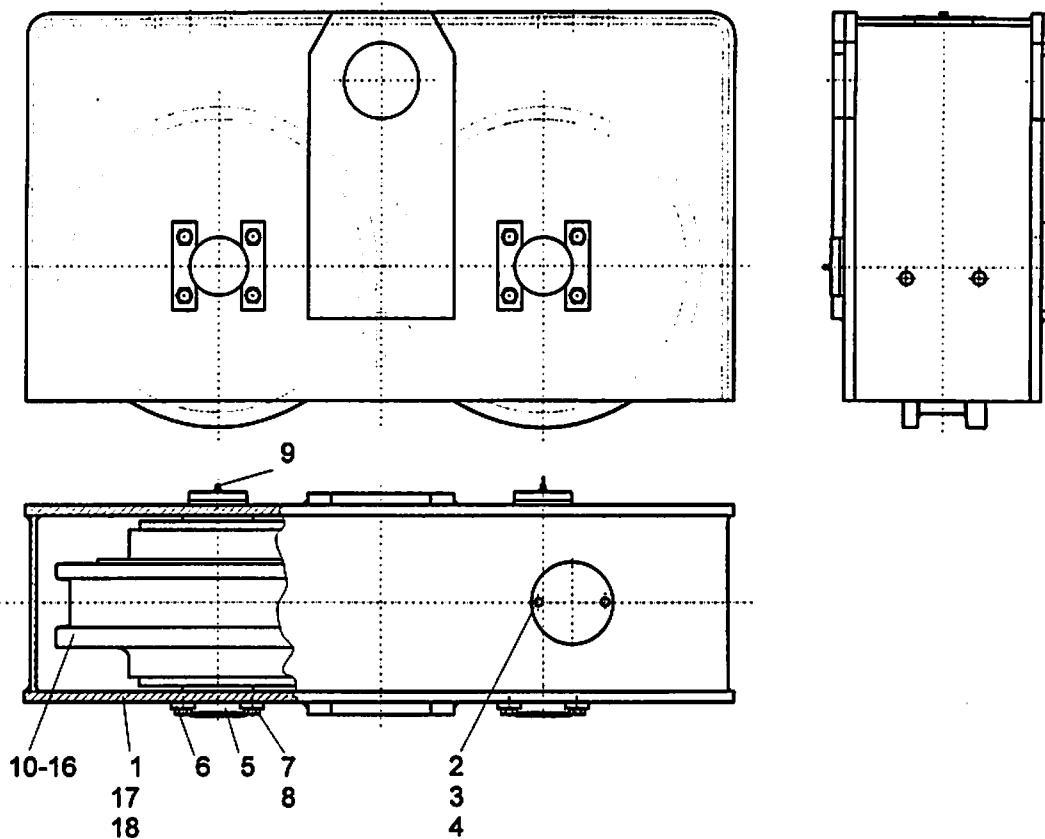


Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*1	9766 841 01	Radkasten nicht angetrieben non-driven bogie / bogie fou	1	FAW 000 ZS 025 - 000
*2	9766 800 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogie moteur	1	FAW 180 ZS 030 - 000
*3	9766 841 01	Radkasten nicht angetrieben non-driven bogie / bogie fou	1	FAW 000 ZS 025 - 000
*4	9766 800 01	Radkasten angetrieben driven bogie / bogie moteur	1	FAW 180 ZS 030 - 000
*5	9911 160 01	Schienezange komplett rail clamp complete / pince-rail complet	2	SZG 800 A 5 - 100
*6	9911 165 01	Schienezange komplett rail clamp complete / pince-rail complet	2	SZG 800 A 6 - 100
7	4065 210 01	Schraube M 20x55 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
8	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
9	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut / écrou	4	
10	6060 502 01	Fahrwendeschalter E U1 NWE 104 25A travelling reversing switch / inverseur de marche	1	
11	9762 834 01	Platte plate / plaque	1	FAW 180 BA 004 -172
12	4065 049 01	Schraube M 6x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
13	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut / écrou	4	
14	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
15	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer / rondelle	4	
16	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN933-8.8 bolt / boulon	2	
17	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
18	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle	2	

Radkasten nicht angetrieben
Non-driven bogie / Bogie fou

Bestell-Nr. : 9766 839 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 000 ZS 024 - 000
 drawing no.
 plan no.



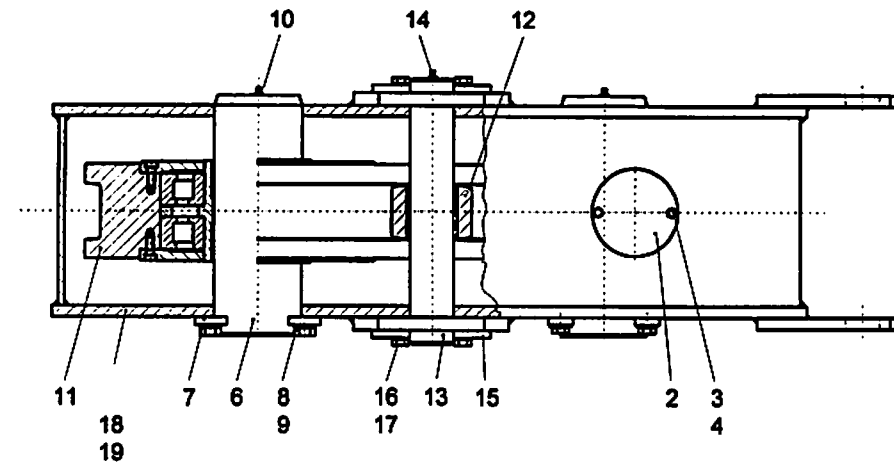
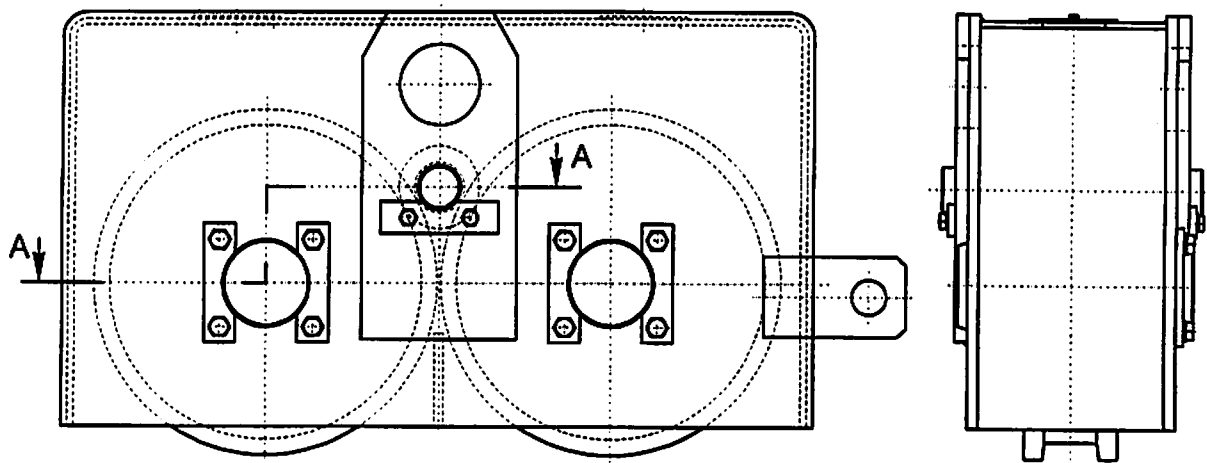
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9765 031 01	Gehäuse housing / carter	1	FAW 000 ZS 013 - 111
2	9148 014 01	Deckel cover / couvercle	2	M 1630 - 131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
4	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
5	9764 690 01	Achse axle / essieu	2	FAW 180 ZS 018 - 211
6	9970 404 01	Achshalter axle support / support d'essieu	4	AHA LN 4 / 4
7	4065 160 01	Schraube M 16x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
8	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
9	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
10	9846 431 01	Laufgrad rail wheel / roue rail	2	LAR LN 131 - 05.14 - 111
11	9846 257 01	Deckel cover / couvercle	4	LAR LN 132 - 05.27 - 112
12	7463 139 01	Lager DIN 5412 NJ 224 E bearing / palier	4	
13	9846 016 01	Lagerbuchse bush / douille	2	LAR LN 131 - 05.01 - 114
14	9846 209 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	2	LAR LN 132 - 05.20 - 115
15	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	32	
16	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	32	
17	7731 399 01	Schild plate / plaque	1	Sld 03.12 TG 01 M1
18	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	

Radkasten nicht angetrieben
Non-driven bogie /
Bogie fou

Bestell-Nr. : 9766 841 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : FAW 000 ZS 025 - 000
 drawing no.
 plan no.



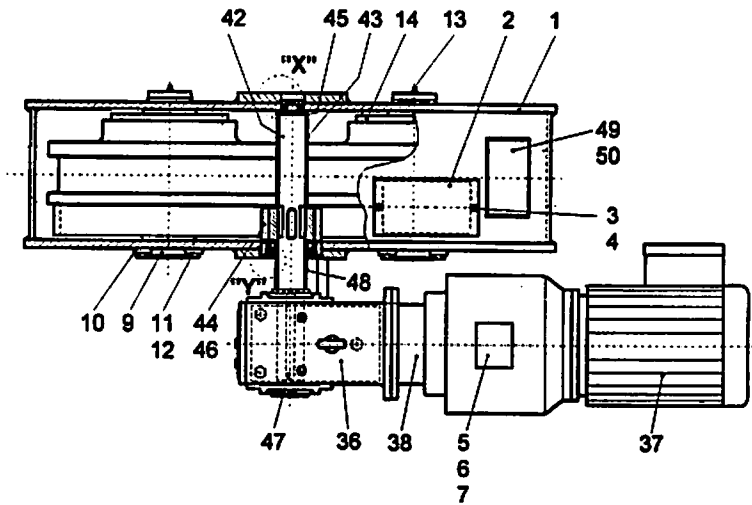
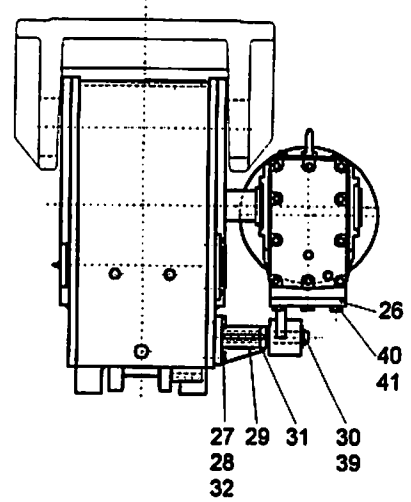
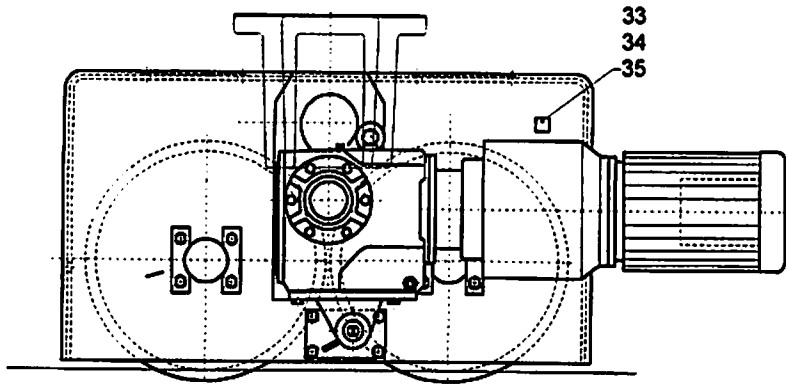
Schnitt: A-A
section / coupe

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9765 081 01	Gehäuse housing / carter	1	FAW 000 ZS 015 - 111
2	9148 014 01	Deckel cover / couvercle	2	M 1630 - 131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	

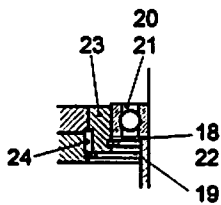
Radkasten angetrieben
Driven bogie / Bogie moteur

Bestell-Nr. : 9766 800 01
order no.
no. de comm.

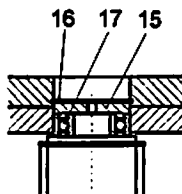
Zeichnungs-Nr. : FAW 180 ZS 030 - 000
drawing no.
plan no.



Einzelheit: "Y"
detail / détail



Einzelheit: "X"
detail / détail



Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9766 828 01	Gehäuse housing / carter	1	FAW 180 ZS 030 - 111
2	9766 831 01	Deckel cover / couvercle	2	FAW 180 ZS 030 - 121
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
4	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
5	9766 844 01	Deckel cover / couvercle	1	FAW 180 ZS 030 - 124
6	4065 021 01	Schraube M 5x10 DIN 933-8.8 bolt / boulon	2	
7	4239 010 01	Sicherungsscheibe VS 5 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
8	9766 801 01	Laufwerk mit Teil-Nr. 9-24 travel gear with parts no. 9-24 / mécanisme de translation avec pièces no. 9-24	1	FAW 180 ZS 030 - 200
9	9764 690 01	Achse axle / essieu	2	FAW 180 ZS 018 - 211
10	9970 404 01	Achshalter axle support / support d'essieu	4	AHA LN 4 / 4
11	4065 158 01	Schraube M 16x25 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
12	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
13	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
*14	9846 255 01	Laufrad rail wheel / roue rail	2	Lar LN 132 - 05.27 - 100
15	9764 266 01	Verschlußscheibe sealing washer / pastille bombée	1	FAW 140 ZR 001 - 241
16	4281 013 01	Sicherungsring 52x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
17	7451 485 01	Lager DIN 625 6205 - 2RS bearing / palier	1	
18	9766 845 01	Scheibe washer / rondelle	1	FAW 180 ZS 030 - 251
19	4281 035 01	Sicherungsring 110x4 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
20	7451 492 01	Lager DIN 625 6212 - 2RS bearing / palier	1	
21	4220 042 01	Paßscheibe 60x75x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	1	
22	4220 051 01	Paßscheibe 90x110x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage	2	
23	9764 692 01	Lagerring bearing ring / bague de palier	1	FAW 180 ZS 018 - 256
24	4320 035 01	Spannstift 5x14 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage	1	
25	9766 802 01	Getriebe mit Teil-Nr. 26-48 gearbox with parts no. 26-48 / réducteur avec pièces no. 26-48	1	FAW 180 ZS 030 - 300

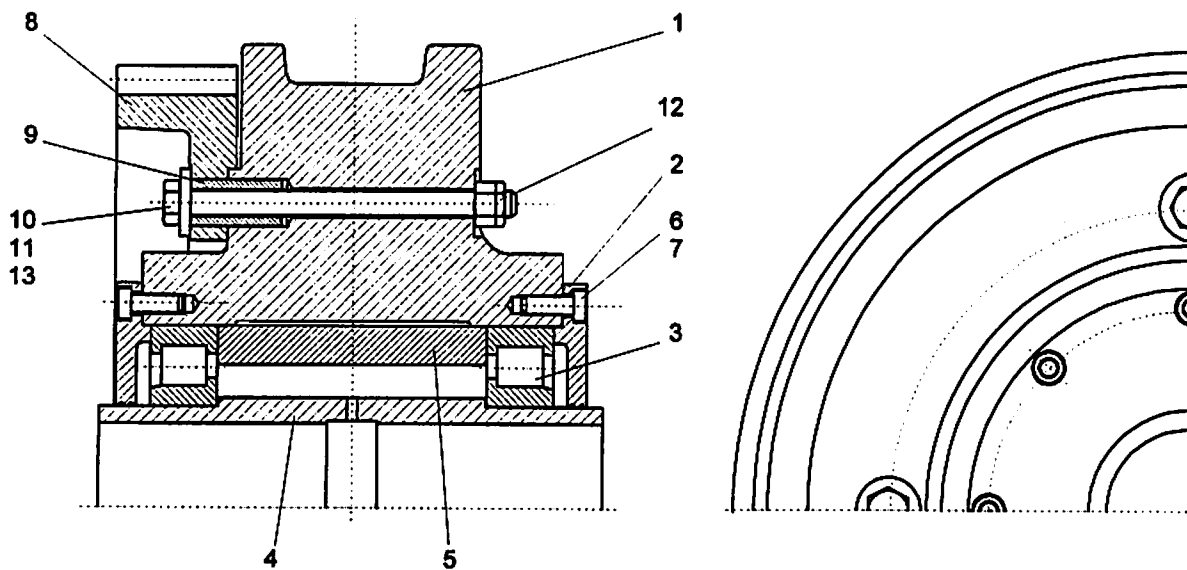
Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
26	5003 054 01	Drehmomentstütze torque stay rod / appui de couple	1	
27	4065 161 01	Schraube M 16x35 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
28	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
29	9766 834 01	Haltebock retaining frame / chevalet de retenue	1	FAW 180 ZS 030 - 314 • eingebaut bis 07.06.94 • fitted up to 07.06.94 • monté jusqu'au 07.06.94
	9766 854 01	Haltebock retaining frame / chevalet de retenue	1	FAW 180 ZS 030 - 328 • eingebaut ab 08.06.94 • fitted from 08.06.94 • monté à partir du 08.06.94
30	9766 833 01	Bolzen pin / axe	1	FAW 180 ZS 030 - 315
31	4320 067 01	Spannstift 6x50 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage	1	
32	4200 019 01	Scheibe 17 DIN 125-St washer / rondelle	4	
33	6020 715 01	Anschweißplatte Gr.1 SP welded plate / plaque soudée	1	
34	6020 776 01	Stauff-Schelle 108 PPG Stauff collar / collier Stauff	1	
35	4002 043 01	Schraube M 6x20 DIN 934-5.8 screw / vis	1	
*36	5000 587 01	Kegelradgetriebe i = 39,54 bevel gear transmission / réducteur à roues coniques	1	Typ KA 86 A
*37	6104 474 01	Motor motor / moteur	1	Typ DFV 132 M 2
*38	5000 630 01	Laterne mit hydraulischer Kupplung und Federkraftbremse extended housing with fluid coupling and spring-loaded brake / lanterne avec coupleur hydraulique et frein à ressort	1	Typ LT 80 BG
*39	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	1	
40	4065 410 01	Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 bolt / boulon	3	
41	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	3	
42	9766 807 01	Welle shaft / arbre	1	FAW 180 ZS 030 - 341
43	9764 695 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	FAW 180 ZS 018 - 342
44	9766 827 01	Ritzel pinion / pignon	1	FAW 180 ZS 030 - 343
45	4280 049 01	Sicherungsring 60x2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
46	4340 271 01	Paßfeder A 18x11x70 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	2	
47	4340 285 01	Paßfeder A 18x11x200 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
48	9766 808 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	FAW 180 ZS 030 - 349
49	7731 399 01	Schild plate / plaque	1	SLD 03.12 TG 01 M1
50	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	

Lauftrad
Rail wheel / Roue rail

Bestell-Nr. : 9846 255 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : Lar LN 132 - 05.27 - 100
drawing no.
plan no.



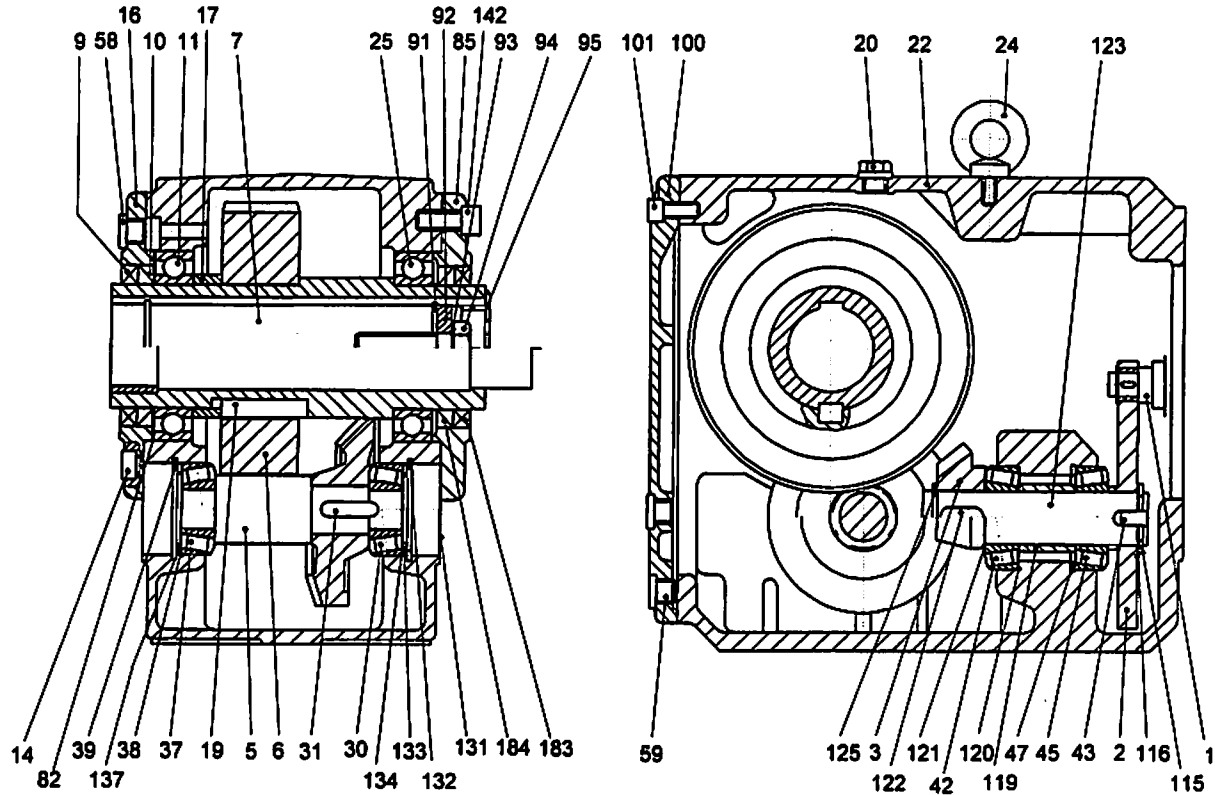
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9846 256 01	Lauftrad rail wheel / roue rail	1	Lar LN 132 -05.27 - 111
2	9846 257 01	Deckel cover / couvercle	2	Lar LN 132 - 05.27 - 112
3	7463 139 01	Lager DIN 5412 NJ 224 E bearing / palier	2	
4	9846 016 01	Lagerbuchse bush / douille	1	Lar LN 131 - 05.01 - 114
5	9846 209 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	Lar LN 132 - 05.20 - 115
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	16	
7	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	16	
8	9846 258 01	Zahnkranz M=8 Z=63 spur gear / couronne dentée	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
9	4323 159 01	Schwerspannstift S 28x55 VSM 12785 heavi dowel pin / goupille élastique à pouvoir amortisseur élevé	4	
10	4061 189 01	Schraube M 16x210 DIN 931-8.8 bolt / boulon	4	
11	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut / écrou	4	
12	4235 008 01	Sicherungsmutter M 16 DIN 7967 lock nut / contre-écrou	4	
13	4216 009 01	Scheibe 17 DIN 7349 washer / rondelle	4	

Kegelradgetriebe
Bevel gear transmission /
Réducteur à roues coniques

Bestell-Nr. : 5000 587 01
 order no.
 no. de comm.

Typ: KA 86 A
 type
 type



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	5003 404 01	Ritzel pinion / pignon	1	
2	5003 407 01	Rad wheel / roue	1	
3	5003 386 01	Kegelrad-Satz i = 4,125 bevel gear set / jeu de roues coniques	1	
5	5003 385 01	Ritzelwelle pinion shaft / arbre de pignon	1	
6	5003 359 01	Rad wheel / roue	1	
7	5003 408 01	Hohlwelle hollow shaft / arbre creux	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
9	7100 550 01	Wellendichtring AS 85x110x12 DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
10	7100 280 01	Wellendichtring A 85x110x12 DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
11	7451 336 01	Rillenkugellager DIN 625 Nr. 6018-Z grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	1	
14	4042 115 01	Schraube M 12x25 DIN 912-8.8 bolt / boulon	6	
16	5003 395 01	Dichtringflansch oil seal flange / bride d'étanchéité	1	
17	5003 381 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	
19	4342 046 01	Paßfeder B 20x12x45 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
20	5003 380 01	Entlüftungsschraube M 12x1,5 vent screw / vis de purge d'air	1	
22	5003 390 01	Getriebegehäuse gearbox housing / carter de la boîte de vitesses	1	
24	4026 005 01	Ringschraube M 16 DIN 580-C 15 eye bolt / boulon à œillet	1	
25	7451 336 01	Rillenkugellager DIN 625 Nr. 6018-Z grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	1	
30	7462 442 01	Kegelrollenlager DIN 720 Nr. 33206 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques	1	
31	4342 180 01	Paßfeder B 10x8x25 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
37	7462 442 01	Kegelrollenlager DIN 720 Nr. 33206 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques	1	
38	4220 033 01	Paßscheibe 50x62x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 034 01	Paßscheibe 50x62x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 035 01	Paßscheibe 50x62x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
39	4281 017 01	Sicherungsring 62x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
4	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
5	9766 842 01	Laufwerk mit Teil-Nr. 6-11 travel gear with parts no. 6-11 / mécanisme de translation avec pièces no. 6-11	1	FAW 000 ZS 025 - 200
6	9765 085 01	Achse axle / essieu	2	FAW 000 ZS 015 - 211
7	9970 405 01	Achshalter axle support / support d'essieu	4	AHA LN 4 / 5
8	4065 207 01	Schraube M 20x40 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
9	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
10	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
*11	9846 428 01	Laufrad rail wheel / roue rail	2	Lar LN 131 - 05.13 - 100
12	9765 086 01	Führungsrolle guide roller / galez de guidage	1	FAW 000 ZS 015- 310
13	9992 620 01	Achse Form 200 axle / essieu	1	ACH LN 46 - 65.21
14	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	1	
15	9970 405 01	Achshalter axle support / support d'essieu	2	AHA LN 4 / 5
16	4065 160 01	Schraube M 16x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
17	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
18	7731 399 01	Schild plate / plaque	1	
19	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	

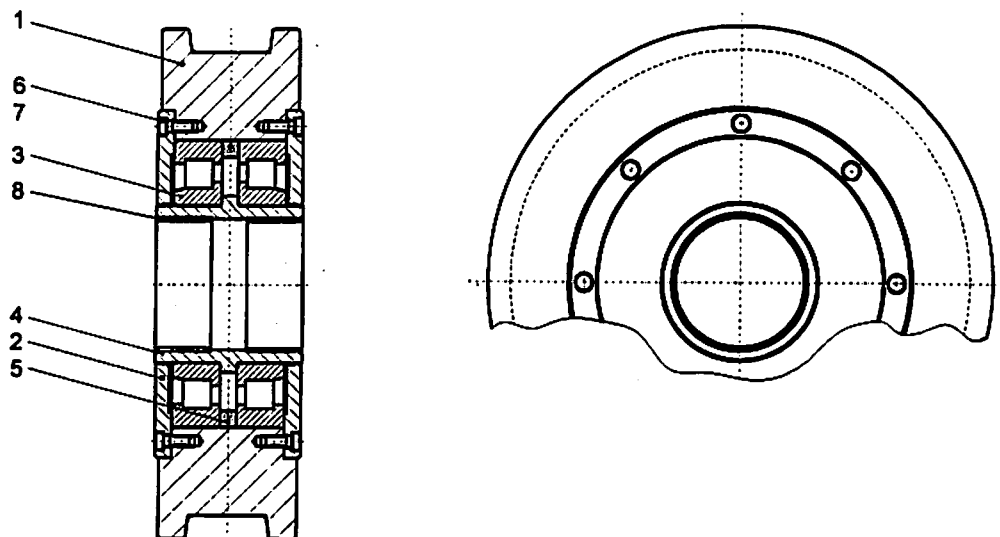
Laufwerk
NS 224E 39 V.D.

- A 16 -

Laufrad
Rail wheel / Roue rail

Bestell-Nr. : 9846 428 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : Lar LN 131 - 05.13 - 100
drawing no.
plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9846 429 01	Laufrad rail wheel / roue rail	1	Lar LN 131 - 05.13 - 111
2	9846 173 01	Lagerdeckel cap piece of the bearing / chapeau de palier	2	Lar LN 131 - 05.08 - 112
3	7563 144 01	Lager DIN 5412 NJ 234 E bearing / palier	2	
4	9846 17401	Lagerbuchse bush / douille	1	Lar LN 131 - 05.08 - 114
5	9846 179 01	Distanzring distance ring / rondelle entretoise	1	Lar LN 131 - 05.08 - 115
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	16	
7	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	16	
8	7080 320 01	DX-Buchse DX-bush / douille-DX	2	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
42	7462 105 01	Kegelrollenlager DIN 720 Nr. 30307 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques	1	
43	4342 164 01	Paßfeder B 8x7x25 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
45	7462 007 01	Kegelrollenlager DIN 720 Nr. 30207 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques	1	
47	4281 023 01	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
58	4041 002 01	Verschlußschraube M 12x1,5 DIN 908 sealing screw / vis de fermeture	1	
59	4041 002 01	Verschlußschraube M 12x1,5 DIN 908 sealing screw / vis de fermeture	7	
82	4220 227 01	Paßscheibe 110x140x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 226 01	Paßscheibe 110x140x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 139 01	Paßscheibe 110x140x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
85	5003 395 01	Dichtringflansch oil seal flange / bride d'étanchéité	1	
91	4281 016 01	Sicherungsring 60x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
92	5003 394 01	Scheibe washer / rondelle	1	
93	4240 514 01	Federring B 20 DIN 127 spring washer / rondelle élastique	1	
94	4065 209 01	Schraube M 20x50 DIN 933-8.8 bolt / boulon	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
95	5003 393 01	Schutzkappe protecting cap / capot de protection	1	
100	5003 392 01	Getriebedeckel gearbox cover / couvercle de la boîte de vitesses	1	
101	4042 061 01	Schraube M 8x16 DIN 912-8.8 bolt / boulon	10	
115	4280 026 01	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
116	4220 011 01	Paßscheibe 30x42x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 012 01	Paßscheibe 30x42x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
	4220 013 01	Paßscheibe 30x42x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
119	5003 391 01	Distanzrohr distance tube / douille d'écartement	1	
120	4220 256 01	Paßscheibe 35x45x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 255 01	Paßscheibe 35x45x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 016 01	Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
121	4220 256 01	Paßscheibe 35x45x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 255 01	Paßscheibe 35x45x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 016 01	Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
122	4342 181 01	Paßfeder B 10x8x32 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
123	5003 397 01	Welle für Kegelritzel shaft / arbre	1	
125	4280 029 01	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
131	5003 396 01	Verschlusskappe flap / clapet	1	
132	4281 017 01	Sicherungsring 62x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
133	4220 036 01	Stützscheibe S 50x62x3 DIN 988-St supporting ring / rondelle pour bague de frein	1	
134	4220 033 01	Paßscheibe 50x62x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 034 01	Paßscheibe 50x62x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 035 01	Paßscheibe 50x62x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
137	4220 036 01	Stützscheibe S 50x62x3 DIN 988-St supporting ring / rondelle pour bague de frein	1	
142	4042 115 01	Schraube M 12x25 DIN 912-8.8 bolt / boulon	6	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
183	7100 550 01	Wellendichtring AS 85x110x12 DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
184	7100 280 01	Wellendichtring A 85x110x12 DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	

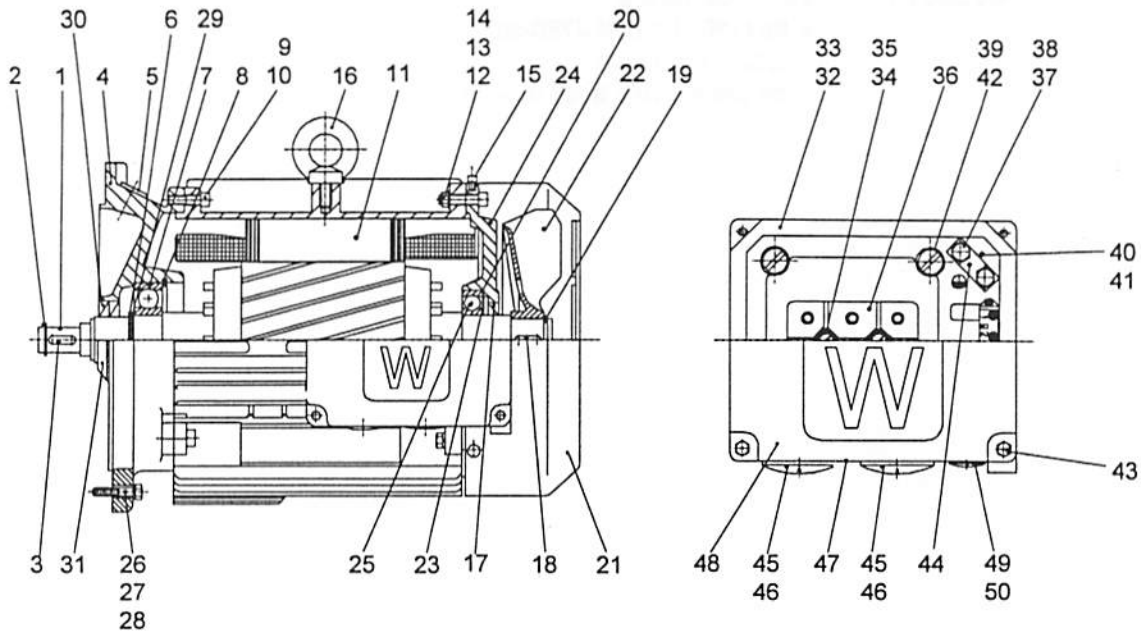
E-Motor
Motor / Moteur

Bestell-Nr. : 6104 474 01

order no.
no. de comm.

Typ: DFV 132 M 2

type
type



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	6295 412 01	Läufer komplett DFV 132 M - 4 rotor complete / rotor complet	1	
2	4280 016 01	Sicherungsring 22x1,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
3	4340 910 01	Paßfeder A 5x5x25 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
4	6298 338 01	Flanschlagerschild flange bearing plate / flasque bride	1	
5	4041 002 01	Verschlussschraube M 12x1,5 sealing screw / vis de fermeture	1	
6	4280 039 01	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
7	7451 737 01	Rillenkugellager DIN 625 Nr. 6309-Z grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	1	
8	4281 031 01	Sicherungsring 100x3 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
9	4241 007 01	Federring 8 DIN 7980 spring washer / rondelle élastique	4	

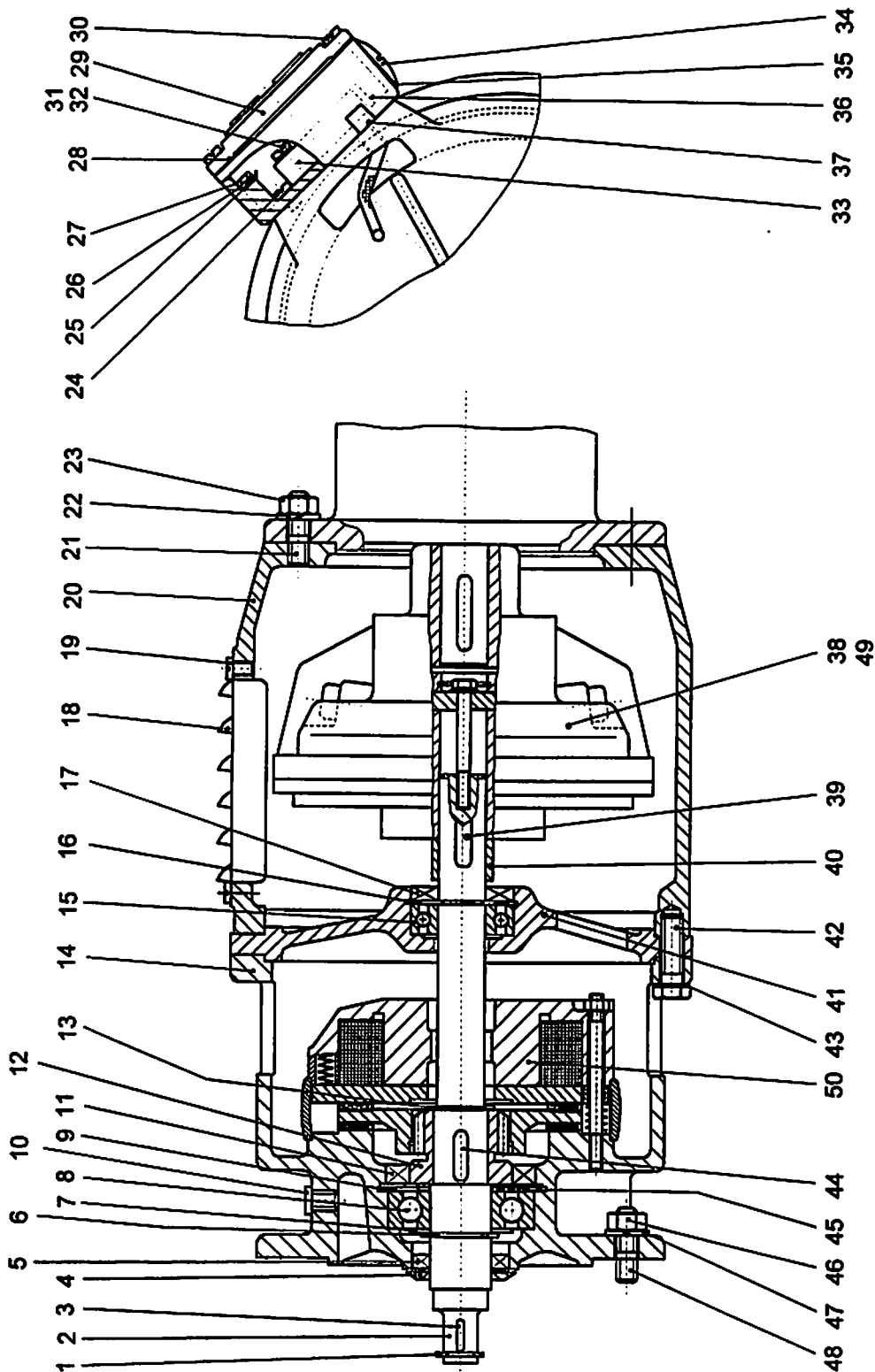
Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
10	4042 068 01	Schraube M 8x35 DIN 912-8.8 bolt / boulon	4	
11	6295 414 01	Ständer komplett stator complete / stator complet	1	
12	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut / écrou	4	
13	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
14	4042 069 01	Schraube M 8x40 DIN 912-8.8 bolt / boulon	4	
15	4065 861 01	Schraube M 6x10 Z1 DIN 933-8.8 A2C bolt / boulon	4	
16	4026 003 01	Ringschraube M 12 DIN 580 eye bolt / boulon à œillet	1	
17	7100 474 01	Wellendichtring A 45x62x8 DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
18	4340 146 01	Paßfeder A 12x8x28 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
19	4280 035 01	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
20	4220 169 01	Paßscheibe 65x85x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 170 01	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
	4220 054 01	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage	X)	• nach Bedarf • as required • selon besoin
21	6295 413 01	Lüfterhaube fan guard / capot de ventilation	1	
22	6298 235 01	Lüfter fan / ventilateur	1	
23	7208 080 01	Tellerfeder 84,5x60,5x0,9x2,5 cup spring / ressort Belleville	2	
24	6295 415 01	Bremslagerschild brake end plate / flasque de frein	1	
25	7451 773 01	Rillenkugellager DIN 625 Nr. 6209-2 Z C3 EUN3 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	1	
26	4115 082 01	Mutter M 12 DIN 934-8 nut / écrou	4	
27	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
28	4068 346 01	Stiftschraube M 12x30 DIN 939-8.8 stud bolt / goujon fileté	4	
29	4220 116 01	Stützscheibe S 45x55x3 DIN 988-St supporting ring / rondelle pour bague de frein	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
30	7100 449 01	Wellendichtring A 40x62x7 DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
31	6295 402 01	Spritzscheibe oil splasher / disque de barbotage	1	
32	6298 205 01	Dichtung gasket / joint d'étanchéité	1	
33	6298 339 01	Klemmkasten-Unterteil terminal box, under part / boîte de bornes, partie inférieure	1	
34	4001 087 01	Schraube M 6x20 DIN 84-5.8 screw / vis	2	
35	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
36	6298 206 01	Klemmenplatte K 1 M 6 DIN 46294 terminal block / plaque à bornes	1	
37	4067 100 01	Schraube M 6x20 DIN 933-A2-70 bolt / boulon	2	
38	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
39	4001 087 01	Schraube M 8x20 DIN 84-5.8 screw / vis	4	
40	6298 207 01	Erdungsklemme unten earthing terminal below / borne de mise à la terre en bas	1	
41	4316 002 01	Kerbnagel 4x12 DIN 1477 notched nail / clou conique	1	
42	4239 014 01	Federring 8 DIN 7980 spring washer / rondelle élastique	4	
43	4065 862 01	Schraube M 6x20 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
44	6298 208 01	Erdungsklemme oben earthing terminal above / borne de mise à la terre en haut	1	
45	6025 230 01	Verschlusschraube NPg 21 DIN 46320-FS sealing screw / vis de fermeture	2	
46	7101 067 01	Dichtring A 28x33 DIN 7603-GI sealing ring / bague d'étanchéité	2	
47	6298 209 01	Dichtung gasket / joint d'étanchéité	1	
48	6298 233 01	Klemmkastendeckel terminal box cover / couvercle de la boîte de bornes	1	
49	6025 231 01	Verschlusschraube NPg 11 DIN 46320-FS sealing screw / vis de fermeture	2	
50	7101 036 01	Dichtring A 18x22 DIN 7603-GI sealing ring / bague d'étanchéité	2	

Laterne mit hydraulischer Kupplung und Federkraftbremse
Extended housing with fluid coupling and spring-loaded brake /
Lanterne avec coupleur hydraulique et frein à ressort

Bestell-Nr. : 5000 630 01
order no.
no. de comm.

Typ : LT 80 BG
type
type



Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	4280 016 01	Sicherungsring 22x1,2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
2	5003 376 01	Abtriebswelle output shaft / arbre de sortie	1	
3	4340 910 01	Paßfeder A 5x5x25 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
4	6295 402 01	Spritzscheibe oil splasher / disque de barbotage	1	
5	7100 151 01	Wellendichtring A 40x52x7 DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
6	4280 035 01	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
7	4220 026 01	Stützscheibe 40x50x2,5 DIN 988-St supporting ring / rondelle pour bague de frein	1	
8	7451 728 01	Rillenkugellager DIN 625 Nr. 6308 Z grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	1	
9	4281 028 01	Sicherungsring 90x3 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
10	4041 002 01	Verschlusschraube M 12x1,5 DIN 908-5.8 sealing screw / vis de fermeture	1	
11	7100 621 01	Wellendichtring A 60x90x8 DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
12	5003 403 01	Mitnehmer actuator / entraineur	1	
13	4280 113 01	Sicherungsring 34x1,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	1	
14	5003 377 01	Zwischenlaterne LT / LM 80 B intermediate housing / lanterne intermédiaire	1	
15	7451 731 01	Rillenkugellager DIN 625 Nr. 6306 Z grooved ball bearing / roulement rainuré à billes	1	
16	4281 023 01	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur	1	
17	7100 601 01	Wellendichtring A 30x72x10 DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort	1	
18	5003 378 01	Lüftungsblech ventilation plate / tôle de ventilation	4	
19	4001 054 01	Schraube M 6x8 DIN 84-4.8 screw / vis	8	

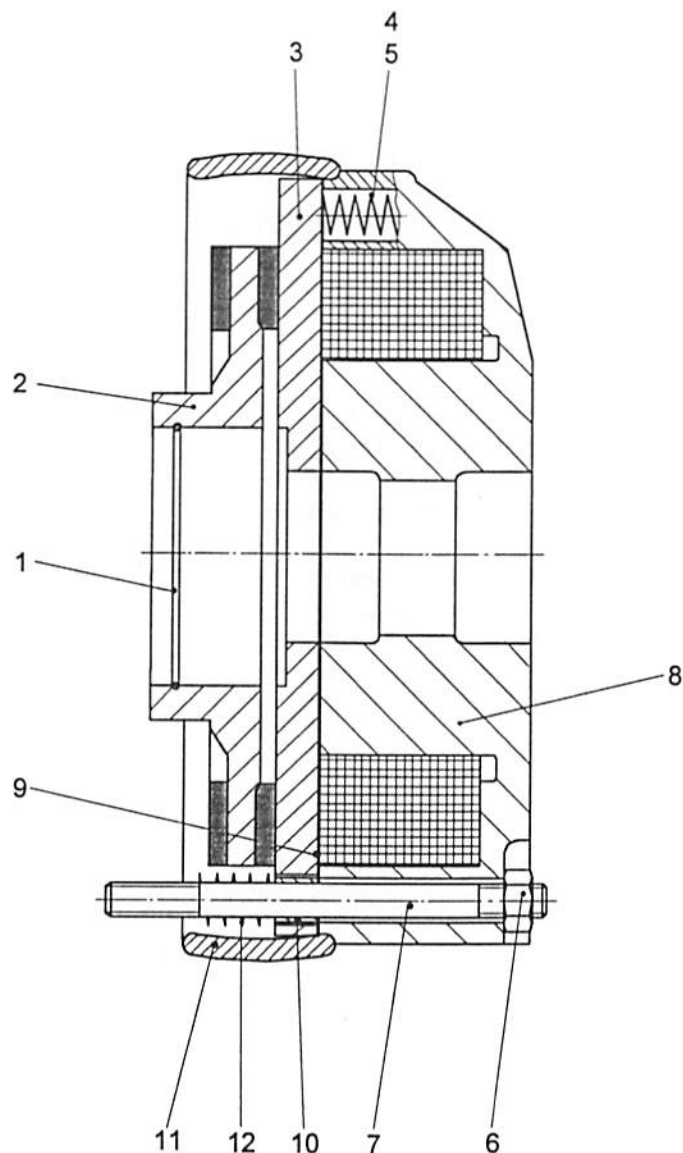
Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
20	5003 379 01	Laterne extended housing / lanterne	1	
21	4068 346 01	Stiftschraube M 12x30 DIN 939-8.8 stud bolt / goujon fileté	4	
22	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
23	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-8 nut / écrou	4	
24	4001 033 01	Schraube M 5x12 DIN 84-5.8 screw / vis	4	
25	6021 175 01	Klemmbügel C 10 DIN 46282 Cu Zn clamp strap / étrier de serrage	2	
26	4239 010 01	Sicherungsscheibe VS 5 lock washer / rondelle d'arrêt	1	
27	4065 298 01	Schraube M 5x12 Sz DIN 933-8.8 CuZn38Pb2 bolt / boulon	1	
28	5003 400 01	Dichtung gasket / joint d'étanchéité	1	
29	6295 406 01	Klemmkastendeckel terminal box cover / couvercle de la boîte de bornes	1	
30	4001 034 01	Schraube M 5x16 DIN 84-5.8 screw / vis	4	
31	4252 007 01	Fächerscheibe A 4,3 DIN 6798 serrated lock washer / rondelle à éventail	2	
32	4001 024 01	Schraube M 4x30 DIN 84-5.8 bolt / boulon	2	
33	6340 511 01	Gleichrichter 1,5 Amp. rectifier / redresseur	1	
34	6025 232 01	Verschlusschraube NPg 16 DIN 46320-FS sealing screw / vis de fermeture	2	
35	7101 047 01	Dichtring A 22x27 DIN 7603 Gi sealing ring / bague d'étanchéité	2	
36	6295 407 01	Klemmkasten-Unterteil terminal box, under part / boîte de bornes, partie inférieure	1	
37	5003 401 01	Dichtung gasket / joint d'étanchéité	1	
38	5030 781 01	Kupplung T 21 coupling / accouplement	1	
39	4340 911 01	Paßfeder A 8x7x32 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
40	5003 402 01	Distanzrohr DT 132 M / ML distance tube / douille d'écartement	1	
41	6295 408 01	Lagerdeckel cap piece of the bearing / chapeau de palier	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
42	4061 113 01	Schraube M 12x50 DIN 931-8.8 bolt / boulon	4	
43	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
44	4340 912 01	Paßfeder A 10x8x32 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage	1	
45	4220 026 01	Stützscheibe 40x50x2,5 DIN 988-St supporting ring / rondelle pour bague de frein	1	
46	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-8 nut / écrou	4	
47	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
48	4068 346 01	Stiftschraube M 12x30 DIN 939-8.8 stud bolt / goujon fileté	4	
49	5031 338 01	Schmelzsicherung 140 C M 10x15 fuse / fusible	1	
*50	5020 906 01	Federkraftbremse komplett spring-loaded brake complete/ frein à ressort complet	1	

Federkraftbremse komplett
 Spring-loaded brake complete /
 Frein à ressort complet

Bestell-Nr. : 5020 906 01
 order no.
 no. de comm.

Typ : BMG 8
 type
 type



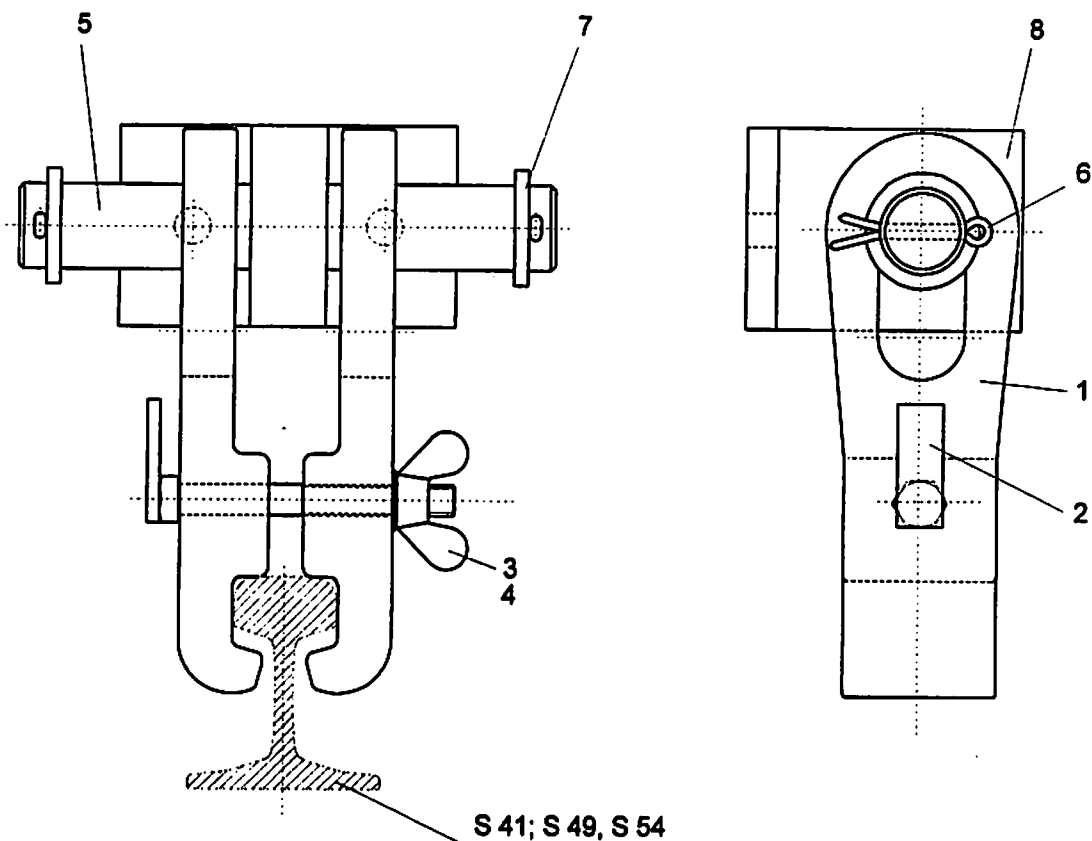
Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	6295 404 01	Ringfeder annular spring / anneau-ressort	1	
2	5003 406 01	Belagträger komplett brake disk complete / disque complet	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
3	6295 405 01	Ankerscheibe armature disk / disque de tôle d'induit	1	
4	5028 914 01	Bremsfeder brake spring / ressort de frein	2	
5	5028 915 01	Bremsfeder rot brake spring red/ ressort de frein rouge	2	
6	4119 021 01	Mutter M 10 DIN 985-8 nut / écrou	3	
7	4068 340 01	Schraube M 10x90 DIN 939-8.8 bolt / boulon	3	
8	6295 409 01	Spulenkörper komplett coil body complete / corps de bobine complet	1	
9	6295 410 01	Klebeblech nonmagnetic shim / rondelle de séparation	1	
10	5028 916 01	Druckring pressure ring / bague à pression	3	
11	5003 405 01	Abdichtband rubber sealing collar / bande d'étanchéité	1	
12	6295 411 01	Gegenfeder counterspring / contre-ressort	3	

Schienezange komplett
Rail clamp cpl. / Pince-rail cpl.

Bestell-Nr. : 9911 160 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : Szg 800 A 5 - 100
drawing no.
plan no.

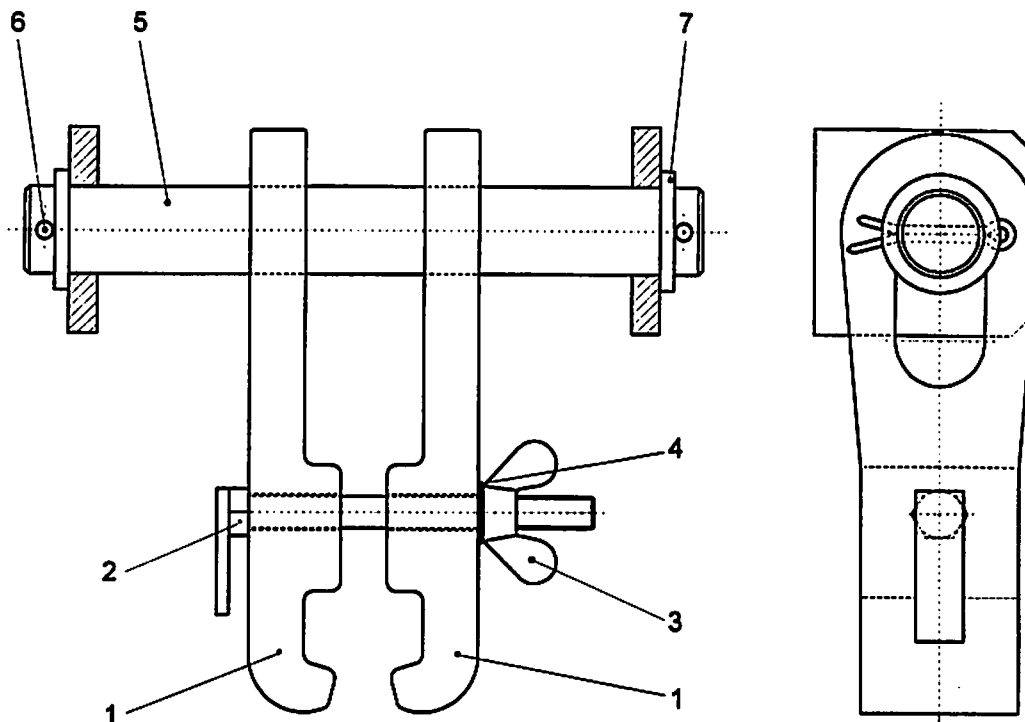


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9911 121 01	Klemmbügel clamp strap / étrier de serrage	2	Szg 800 A 1 - 111
2	9911 123 01	Klemmschraube clamping screw / vis de serrage	1	Szg 800 A 1 - 121
3	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut / écrou	1	
4	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer / rondelle	1	
5	9723 415 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	BOL LN 16 - 12.16
6	4330 103 01	Splint 10x80 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
7	4211 034 01	Scheibe 55 DIN 1440-St washer / rondelle	2	
8	9911 161 01	Lagerbock pillow block / support	1	Szg 800 A 5 - 141

Schienezange
Rail clamp / Pince-rail

Bestell-Nr. : 9911 165 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : SZG 800 A 6 - 100
drawing no.
plan no.

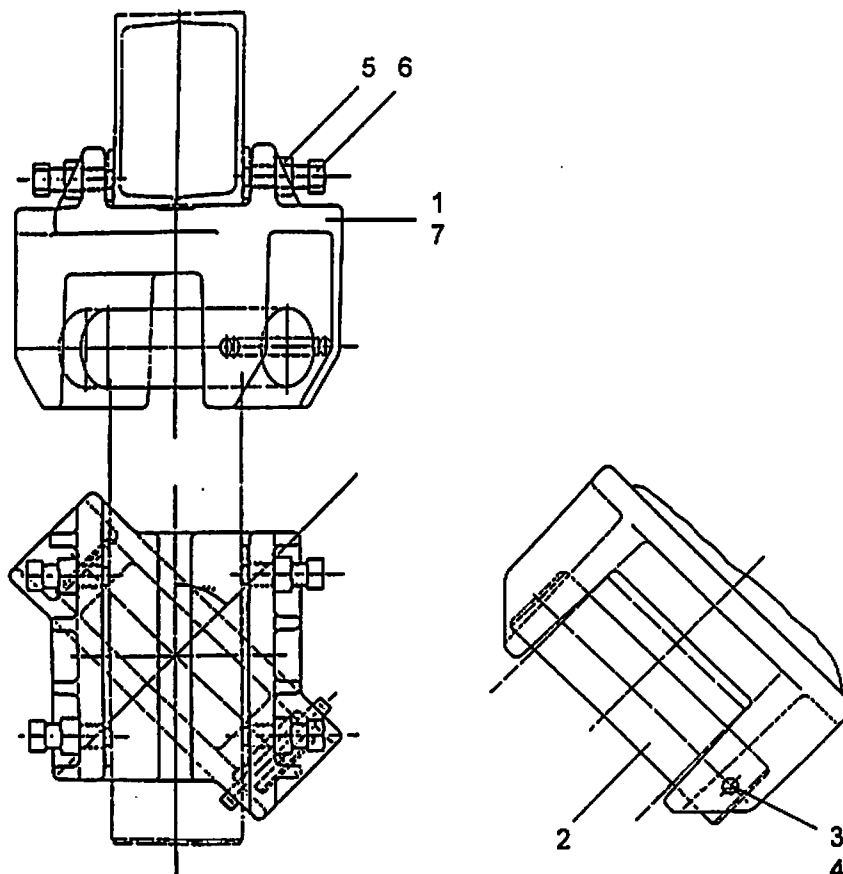


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9911 121 01	Klemmbügel clamp strap / étrier de serrage	2	SZG 800 A 1 - 111
2	9911 122 01	Klemmschraube clamping screw vis de serrage	1	SZG 800 A 1 - 121
3	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut / écrou	1	
4	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer / rondelle	1	
5	9723 416 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	BOL LN 16 - 12.17
6	4330 103 01	Splint 10x80 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
7	4211 034 01	Scheibe 55 DIN 1440-St washer / rondelle	2	

Fahrwerkslagerung
 Travel gear attachment /
 Logement du mécanisme de translation

Bestell-Nr. : 9553 043 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 028.004 - 152.000
 drawing no.
 plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9553 045 01	Lagerung rechts support right / logement à droite	2	C 028.004 - 152.111
2	9553 054 01	Bolzen pin / axe	4	C 028.001 - 151.112
3	9974 042 01	Bolzen pin / axe	4	BOL LN16 - 05.19
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	8	
5	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934-10 nut / écrou	16	
6	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	16	
7	9553 047 01	Lagerung links support left / logement à gauche	2	C 028.004 - 152.211

Schwingenlagerung

Pivot / Pivot sur balancier pour bogie

Bestell-Nr. : 9553 036 01

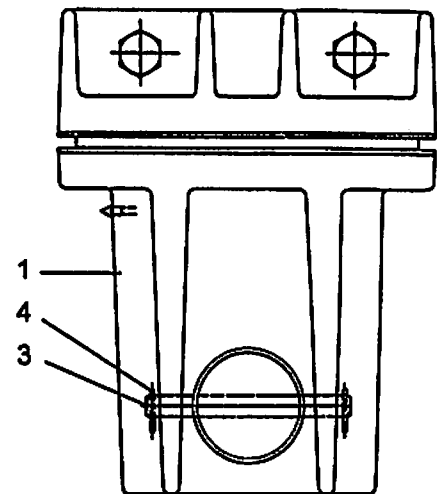
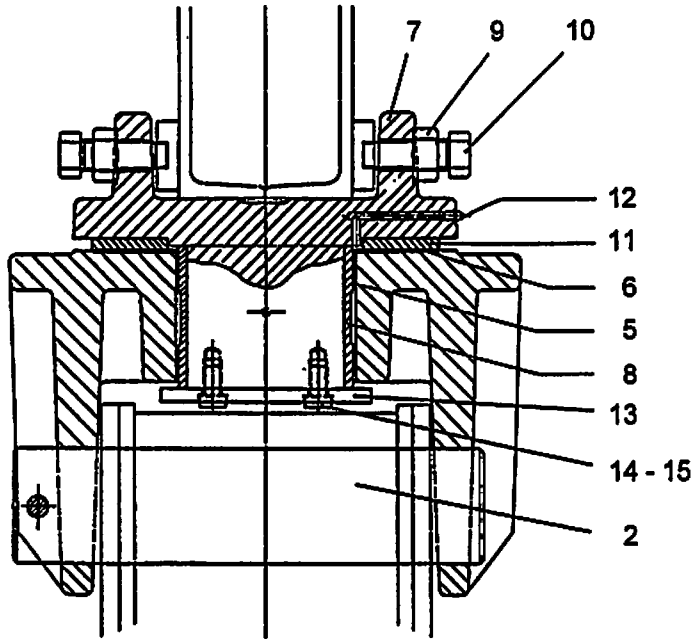
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 028.011 - 151.100

drawing no.

plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9553 037 01	Schwinge pivot / chape	1	C 028.011 - 151.111
2	9553 054 01	Bolzen pin / axe	1	C 028.001 - 151.112
3	9974 042 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	BOL LN 16 - 05.19
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
5	7080 089 01	DU-Buchse 200/205x40 bush / douille	2	
6	7790 045 01	DU-Scheibe 230x395x2,48 washer / rondelle	1	
7	9553 038 01	Schwingenlagerung pivot / pivot sur balancier pour bogie	1	C 028.011 - 151.121
8	9553 039 01	Buchse bush / douille	1	C 028.011 - 151.122
9	4115 061 01	Mutter M36 DIN 934-10 nut / écrou	4	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
10	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	4	
11	9763 195 01	Scheibe washer / rondelle	1	FAL 224 GA 001 - 123
12	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
13	9574 060 01	Blech 080 15x240 RD 5,3 plate / tôle	1	C 028.011 - 151.131
14	4072 087 01	Schraube M 20x35 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	2	
15	4239 023 01	Sicherungsscheibe lock washer / rondelle d'arrêt	2	